

SEMAINE DU RENOUVEAU
SAMEDI RADIEUX
LE VENDREDI SOIR À VÊPRES

Début de l'office comme aux Vêpres du Lundi soir.

Lucernaire. Aux 6 derniers versets, on chante les 6 premiers stichères de l'octoèqne dominical - **ton 8** :

v. Si Tu tiens compte des iniquités, Seigneur, Seigneur, qui pourra subsister ?
/ Car auprès de Toi est le pardon.

Nous T'offrons, ô Christ, l'hymne du soir et le culte spirituel, //
car Tu as daigné nous accorder la miséricorde par ta
résurrection.

v. À cause de ton Nom, je T'ai attendu, Seigneur. Mon âme a attendu ta
Parole, / mon âme a mis son espérance dans le Seigneur.

Seigneur, Seigneur, ne nous rejette pas loin de ta Face, // mais
daigne nous accorder la miséricorde par ta résurrection.

v. Depuis la garde du matin jusqu'à la nuit, depuis la garde du matin, /
qu'Israël espère dans le Seigneur !

Réjouis-toi, sainte Sion, mère des Églises, demeure de Dieu. /
Car c'est toi qui reçois la première // le pardon des péchés par la
Résurrection.

v. Car auprès du Seigneur est la miséricorde, et grande auprès de Lui la
rédemption. / C'est Lui qui rachètera Israël de toutes ses iniquités.

Celui qui vient de Dieu le Père, / le Verbe engendré avant les
siècles, / dans les temps derniers s'est incarné de la Vierge
inépousée ; / par sa propre volonté Il a souffert la crucifixion et
la mort / et, l'homme jadis soumis à la mort, // Il l'a sauvé par sa
Résurrection.

v. Louez le Seigneur, toutes les nations, / célébrez-Le, tous les peuples !
 Nous glorifions, ô Christ, / ta Résurrection d'entre les morts, /
 par laquelle Tu as libéré la descendance d'Adam de la tyrannie
 des enfers. // Toi qui es Dieu, Tu as accordé au monde la vie
 éternelle et la grande miséricorde.

v. Car sa miséricorde s'est affermie sur nous, / et la vérité du Seigneur
 demeure dans les siècles.

Gloire à Toi, ô Christ Sauveur, / Fils unique de Dieu, / qui as été
 cloué sur la Croix // et qui est ressuscité du tombeau le
 troisième jour.

Gloire, le 7^e stichère de l'octoèque :

Nous Te glorifions, Seigneur, / Toi qui as volontairement
 souffert la Croix pour nous / et nous T'adorons, Sauveur tout-
 puissant ; / ne nous rejette pas loin de ta Face, // mais exauce-
 nous et sauve-nous par ta Résurrection, ô Ami des hommes.

Et maintenant, le théotokion dogmatique :

Le Roi céleste par amour des hommes / est apparu sur la terre /
 pour vivre parmi les hommes, / car prenant chair d'une vierge
 pure, / Il est sorti d'elle ayant acquis la nature humaine, / Lui qui
 est le Fils unique, en deux natures mais une seule personne ; /
 aussi proclamant qu'il est en vérité / parfaitement Dieu et
 parfaitement homme, / nous confessons qu'il est le Christ notre
 Dieu. / Intercède auprès de Lui, ô Mère inépousée, // pour qu'il
 ait pitié de nos âmes.

Entrée avec l'encens, Lumière joyeuse...

et Grand Prokimenon - ton 8

Tu as donné un héritage / à ceux qui Te craignent, Seigneur.

(cf. Ps 60,6)

v. Des confins de la terre j'ai crié vers Toi.

v. Je m'abriterai à l'ombre de tes ailes.

v. Ainsi je chanterai ton Nom pour les siècles. *(Ps 60,3,5 & 9)*

Après la litanie instante, le chœur chante la prière du soir Daigne, Seigneur (sur le ton des stichères du jour).

Après la litanie de demandes et prière de l'inclinaison, le chœur chante les Apostiches.

Apostiches. Premier stichère de l'octoèque dominical - ton 8 :

Jésus, Tu es monté sur la Croix, / Toi qui es descendu des
cieux ; / Tu es venu pour mourir, ô Vie immortelle ; / pour ceux
qui sont dans les ténèbres, Lumière véritable, / pour ceux qui
sont tombés, Résurrection de tous ; // ô notre Illumination et
notre Sauveur, gloire à Toi.

Puis on chante les stichères de Pâques.

Fin de l'office comme aux Vêpres du Lundi soir.

LE SAMEDI À MATINES

Tout l'office, à l'exception des Laudes, est célébré comme le Lundi.

Laudes. *Aux 4 derniers versets, on chante les 4 premiers stichères de l'octoèqne dominical - ton 8 :*

v. Louez-Le pour ses hauts faits, / louez-Le selon sa grandeur infinie !
 Seigneur, bien que Tu aies comparu devant le tribunal / pour
 être jugé par Pilate, / Tu n'as pas quitté le trône où Tu sièges
 avec le Père ; / et, ressuscité des morts, / Tu as libéré le monde
 de la servitude de l'Ennemi, // car Tu es compatissant et ami
 des hommes.

v. Louez-Le au son de la trompe, / louez-Le sur la harpe et la cithare !
 Seigneur, Tu nous as donné ta croix comme arme contre le
 diable ; / il tremble dans la crainte / sans pouvoir supporter la
 vue de sa puissance ; / car la Croix ressuscite les morts / et
 anéantit la mort ; // c'est pourquoi nous vénérons ton
 ensevelissement et ta résurrection.

v. Louez-Le par le tambourin et la danse, / louez-Le au son des cordes et des
 instruments !
 Seigneur, si l'on Te déposa tel un mort dans la tombe, / les
 soldats Te gardaient comme un roi qui dort / et ils ont posé les
 scellés comme pour garder le trésor de la vie. / Mais Tu es
 ressuscité // et Tu as accordé à nos âmes l'incorruptibilité.

v. Louez-Le avec les cymbales retentissantes, louez-Le avec les cymbales de
 jubilation, / que tout souffle loue le Seigneur !

Ton ange qui a annoncé ta Résurrection, Seigneur, / a rempli les
 gardes de crainte / et il s'adressa aux saintes femmes en disant : /
 / Pourquoi cherchez-vous parmi les morts le Vivant ? / Il est
 ressuscité, car Il est Dieu, // et au monde entier Il a donné la vie.

*Puis on chante les stichères de Pâques (comme au dimanche de Pâques),
 jusqu'au tropaire pascal chanté 3 fois.*

Le Samedi à Sexte, on chante pour la dernière fois l'Heure pascalle.

Après la Liturgie ou avant l'heure de None, on ferme les portes de l'iconostase et le rideau.

A None, on reprend l'usage habituel en lisant les trois psaumes (voir le Livre d'Heures). Le tropaire et le kondakion sont tes suivants :

Tropaire - ton 8

Tu es descendu des cieux, ô Compatissant, / Tu as accepté d'être enseveli trois jours / pour nous libérer des passions ; // notre Vie et notre Résurrection, Seigneur, gloire à Toi.

Kondakion de Pâques - ton 8

Tu es descendu, ô Immortel, dans le tombeau, mais Tu as détruit la puissance des enfers / et Tu es ressuscité en vainqueur, ô Christ Dieu. / Aux femmes myrrhophores Tu as annoncé : Réjouissez-vous, / et à tes apôtres Tu as donné la paix, // Toi qui accordes à ceux qui sont tombés la résurrection.